375R2742

1.11.75 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 281/57

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2742/75 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975

περί τῶν ἐπιστροφῶν στήν παραγωγή στόν τομέα τῶν σιτηρῶν καί τῆς ὀρύζης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν([1]), καί ἰδίως τό ἄρθρο 11 παράγραφος 3,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 359/67 τοῦ Συμβουλίου τῆς 25ης Ἰουλίου 1967 περί τῆς κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς τῆς ὀρύζης([2]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 668([3]), καί ἰδίως τό ἄρθρο 9 παράγραφος 2,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι, λόγω τῆς εἰδικῆς καταστάσεως στήν ἀγορά τῶν ἀμύλων σιτηρῶν καί τῶν ἀμύλων γεωμήλων καί κυρίως λόγω τῆς ἀνάγκης στή βιομηχανία τοῦ τομέως αὐτοῦ νά διατηρηθοῦν τιμές ἀνταγωνιστικές σέ σχέση μέ τίς τιμές προϊόντων ὑποκαταστάσεως, οἱ κανονισμοί (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 καί 359/67 προέβλεψαν τή χορήγηση ἐπιστροφῆς στήν παραγωγή, ὥστε ἡ βιομηχανία αὐτή νά δυνηθεῖ νά προμηθευθεῖ τά προϊόντα βάσεως πού ἔχει ἀνάγκη σέ τιμή κατώτερη ἀπό τήν τιμή πού θά προέκυπτε ἀπό τήν ἐφαρμογή τῶν κανόνων κοινῆς ὀργανώσεως τῆς ἀγορᾶς τῶν ἐν λόγω προϊόντων·

ὅτι ἡ ἐκτίμηση τῆς καταστάσεως πού προκύπτει ἀπό τό ἐπίπεδο κοινῶν τιμῶν καί τόν ἀνταγωνισμό μεταξύ, ἀφ' ἑνός, τοῦ ἀμύλου ἀραβοσίτου, τοῦ ἀμύλου ὀρύζης καί τοῦ ἀμύλου γεωμήλων καί, ἀφ' ἑτέρου, τῶν χημικῶν προϊόντων ὑποκαταστάσεως, καθιστᾶ ἐμφανές ὅτι ἡ ἐπιστροφή στήν παραγωγή γιά τόν ἀραβόσιτο πού προορίζεται γιά τήν παρασκευή ἀμύλου θά πρέπει νά καθορισθεῖ σέ 10,00 λογιστικές μονάδες ἀνά τόννο· ὅτι μία ἐπιστροφή στήν παραγωγή ἀπό 16,30 λογιστικές μονάδες ἀνά τόννο μαλακοῦ σίτου καί 12,30 λογιστικές μονάδες ἀνά τόννο θραυσμάτων ὀρύζης πού προορίζονται γιά τήν παρασκευή ἀμύλου δύναται νά βοηθήσει στήν ἐξασφάλιση ἰσορροπίας μεταξύ τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν προϊόντων αὐτῶν καί τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ ἀραβοσίτου· ὅτι τό ἐπίπεδο τῶν ἀνωτέρω προβλεπομένων ἐπιστροφῶν δέν θά ἔπρεπε ἐν τούτοις νά ἐξασφαλίζεται παρά μόνο κατά τό μέτρο πού ἡ τιμή τῶν προϊόντων βάσεως στή διεθνή ἀγορά εἶναι κατώτερη ἀπό τήν τιμή κατωφλίου ἑκάστου τῶν ἐν λόγω προϊόντων·

ὅτι, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς σχέσεως πού ὑπάρχει μεταξύ τῶν τιμῶν παραγωγῆς τῶν πρώτων ὑλῶν πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν παρασκευή ἀμύλου σιτηρῶν καί ἀμύλου γεωμήλων καί τῆς δυνατότητος ὑποκαταστάσεως τῶν δύο αὐτῶν προϊόντων, πρέπει νά διατηρηθεῖ μία ἰσορροπημένη ἀναλογία μεταξύ τῶν τιμῶν τῶν προϊόντων αὐτῶν· ὅτι πρός τό σκοπό αὐτόν πρέπει νά καθορισθεῖ στό αὐτό ἐπίπεδο ἡ χορηγουμένη ἐπιστροφή γιά καθένα ἀπό τά προϊόντα· ὅτι, ἐν τούτοις, ἡ ἐπιστροφή πού καταβάλλεται στούς παραγωγούς ἀμύλου γεωμήλων πρέπει νά ἐξασφαλίζει πράγματι στούς παραγωγούς γεωμήλων τῆς Κοινότητος μία τιμή πού νά τούς παρέχει ἕνα δίκαιο εἰσόδημα, ἐνῶ οἱ συνθῆκες τῆς ἀγορᾶς τῶν σιτηρῶν πού χρησιμοποιοῦνται ἀπό τήν ἀμυλοποιία καί οἱ ὀργανισμοί τῆς κοινῆς ἀγορᾶς πού τά διέπουν ἀρκοῦν ὥστε νά ἐξασφαλίσουν ὅτι ἡ τιμή τους θά εὑρίσκεται πράγματι στό ἐπίπεδο τῆς τιμῆς κατωφλίου· ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, πρέπει νά προβλέπονται διατάξεις πού ἐξασφαλίζουν ὅτι καί οἱ παραγωγοί γεωμήλων ὠφελοῦνται τελικά ἀπό τήν ἐπιστροφή πού χορηγεῖται στούς παραγωγούς ἀμύλου γεωμήλων·

ὅτι ἡ ἐπιστροφή στήν παραγωγή γιά τά πλιγούρια καί τά σιμιγδάλια πρός παρασκευή γλυκόζης μέ τή μέθοδο τῆς ἀμέσου ὑδρολύσεως πρέπει νά καθορισθεῖ σέ ἐπίπεδο πού νά ἐπιτρέπει τήν ἐπίτευξη ἰσορροπίας μεταξύ τῆς γλυκόζης αὐτῆς καί τῆς γλυκόζης πού παρασκευάζεται ἀπό ἄμυλο σιτηρῶν·

ὅτι πρέπει νά προβλέπεται σέ περίπτωση σημαντικῶν καί διαρκῶν διακυμάνσεων τῶν διεθνῶν τιμῶν ἀραβοσίτου, μαλακοῦ σίτου καί θραυσμάτων ὀρύζης ὅπως περιορίζονται οἱ ἐπιστροφές αὐτές κατά τό μέτρο πού παραμένουν ὑψηλές οἱ τιμές στήν ἀγορά σέ τρόπο ὥστε, ἀφ' ἑνός, νά προλαμβάνονται οἱ διαταραχές στήν κοινοτική ἀγορά καί, ἀφ' ἑτέρου, νά ἐμποδίζεται ἡ ὑπερβολική οἰκονομική ἐπιβάρυνση ἀπό τίς ἐπιστροφές στήν παραγωγή·

ὅτι τά ὡς ἄνω περιγραφόμενα μέτρα δέν πρέπει νά διαταράσσουν τίς ἀγορές τῶν τρίτων χωρῶν· ὅτι, ἑπομένως, σέ περίπτωση σημαντικῆς καί διαρκοῦς ἀνόδου τῶν τιμῶν στίς ἀγορές αὐτές, πρέπει νά προβλέπονται ἐξισωτικά μέτρα πού συνίστανται στήν εἴσπραξη μιᾶς εἰσφορᾶς ἐπί τῶν ἐξαγομένων προϊόντων μέ σκοπό νά

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 281 τῆς 1.11.1975, σ. 1.
([2]) ΕΕ ἀριθ. 174 τῆς 31.7.1967, σ. 1.
([3]) ΕΕ ἀριθ. N 72 τῆς 20.3.1975, σ. 18.

ἐπανέλθουν σέ λογικό ἐπίπεδο τά πλεονεκτήματα πού παρέχονται στούς βιομηχάνους τῆς Κοινότητος·

ὅτι, κατά τό ἄρθρο 57 τῆς πράξεως προσχωρήσεως([1]), κατά τόν καθορισμό τοῦ ἐπιπέδου τῶν διαφόρων στοιχείων τοῦ καθεστῶτος τῶν τιμῶν καί τῶν παρεμβάσεων, πλήν τῶν τιμῶν παρεμβάσεως, λαμβάνεται ὑπόψη γιά τά νέα Κράτη Μέλη, στό ἀναγκαῖο μέτρο γιά τήν καλή λειτουργία τῆς κοινοτικῆς ρυθμίσεως, ἡ διαφορά τῶν τιμῶν ἐκφραζομένη διά τοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ· ὅτι, ἐν τούτοις, γιά τήν ἐφαρμογή αὐτῆς τῆς διατάξεως τό ἐξισωτικό ποσό δύναται νά μειοῦται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 7 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων τοῦ καθεστῶτος τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν ἐντάξεως στόν τομέα τῶν σιτηρῶν([2]) καί μέ τό ἄρθρο 5 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 243/73 τοῦ Συμβουλίου τῆς 31ης Ἰανουαρίου 1973 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων τοῦ καθεστῶτος τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν στόν τομέα τῆς ὀρύζης καί καθορισμοῦ αὐτῶν γιά ὁρισμένα προϊόντα([3]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1999/74([4]),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Ἐπιστροφή στήν παραγωγή ἀμύλου σιτηρῶν

Ἄρθρο 1

1. Τά Κράτη Μέλη χορηγοῦν ἐπιστροφή στήν παραγωγή 10,00 λογιστικῶν μονάδων ἀνά τόννο ἀραβοσίτου γιά τήν παρασκευή ἀμύλου, μειωμένη, κατά περίπτωση, κατά τό ἐξισωτικό ποσό ἐντάξεως πού ἰσχύει γιά τόν ἀραβόσιτο.

2. Τά Κράτη Μέλη χορηγοῦν ἐπιστροφή στήν παραγωγή 16,30 λογιστικῶν μονάδων ἀνά τόννο μαλακοῦ σίτου πού προορίζεται γιά τήν παρασκευή ἀμύλου σιτηρῶν, μειωμένη κατά τό τυχόν ἐξισωτικό ποσό ἐντάξεως πού ἰσχύει γιά τό μαλακό σίτο.

3. Τά Κράτη Μέλη χορηγοῦν ἐπιστροφή στήν παραγωγή 12,30 λογιστικῶν μονάδων ἀνά τόννο θραυσμάτων ὀρύζης πού προορίζονται γιά τήν παρασκευή ἀμύλου, μειωμένη κατά τό τυχόν ἐξισωτικό ποσό ἐντάξεως πού ἰσχύει γιά τά θραύσματα ὀρύζης.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Ἐπιστροφή στήν παραγωγή ἀμύλου γεωμήλων

Ἄρθρο 2

Τά Κράτη Μέλη χορηγοῦν ἐπιστροφή στήν παραγωγή 10,00 λογιστικῶν μονάδων ἀνά τόννο ἀμύλου γεωμήλων, μειωμένη κατά τό τυχόν ἐξισωτικό ποσό ἐντάξεως πού ἰσχύει γιά τόν ἀραβόσιτο καί πολλαπλασιαζόμενη μέ τό συντελεστή 1,61.

Ἄρθρο 3

1. Ἡ τιμή πού πρέπει νά καταβληθεῖ στόν παραγωγό στό στάδιο τῆς ἐπεξεργασίας γιά τήν ποσότητα γεωμήλων πού εἶναι ἀναγκαία γιά τήν παρασκευή ἑνός τόννου ἀμύλου γεωμήλων πρέπει νά ἰσοῦται μέ τό ποσό τῆς ἐπιστροφῆς κατά τήν παραγωγή πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 2, αὐξημένη μέ ἕνα ποσό ὄχι μικρότερο ἀπό 162,00 λογιστικές μονάδες.

2. Ἡ ἐπιστροφή στήν παραγωγή ὑπολογίζεται βάσει τῶν ποσοτήτων γεωμήλων πού διατίθενται στήν ἀμυλοποιία, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς περιεκτικότητος αὐτῶν σέ ἄμυλο κατά τό χρόνο παραδόσεώς τους.

Ἡ ἐπιστροφή καταβάλλεται ἐξ ὁλοκλήρου στόν παρασκευαστή ἀμύλου ὅταν προσκομίσει τήν ἀπόδειξη:

— γιά τίς ποσότητες γεωμήλων πού τοῦ παραδόθηκαν καί τῆς περιεκτικότητος σέ ἄμυλο αὐτῶν κατά τό χρόνο παραδόσεώς τους,

— γιά τήν καταβολή στόν παραγωγό ἑνός ποσοῦ ἴσου τουλάχιστον μέ τήν τιμή πού καθορίζεται στήν παράγραφο 1, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς περιεκτικότητος σέ ἄμυλο τῶν γεωμήλων.

Στήν περίπτωση πού ἡ εἰσπραχθεῖσα ἀπό τόν παραγωγό τιμή εἶναι μικρότερη ἀπό τό κατώτερο ὅριο πού προβλέπεται στό δεύτερο ἐδάφιο δεύτερη περίπτωση, ἡ ἐπιστροφή πού καταβάλλεται στόν παραγωγό ἀμύλου μειώνεται κατά τή διαπιστουμένη διαφορά.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

Ἐπιστροφή στήν παραγωγή πλιγουριῶν καί σιμιγδαλιῶν ἀραβοσίτου

Ἄρθρο 4

Τά Κράτη Μέλη χορηγοῦν ἐπιστροφή στήν παραγωγή γιά τά πλιγούρια καί σιμιγδάλια ἀραβοσίτου πού προορίζονται γιά τήν παρασκευή μέ ἄμεσο ὑδρόλυση γλυκόζης τῆς διακρίσεως 17.02 Β ΙΙ τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου([5]).

Ἡ ἐπιστροφή στήν παραγωγή ἀνά τόννο πλιγουριῶν καί σιμιγδαλιῶν ἀραβοσίτου πού χρησιμοποιοῦνται πρός τό σκοπό αὐτόν ἰσοῦται μέ τό ποσό τῶν 10,00 λογιστικῶν μονάδων μειωμένη κατά τό τυχόν ἐξισωτικό ποσό ἐντάξεως, τό ὁποῖο ἰσχύει γιά τόν ἀραβόσιτο, καί πολλαπλασιαζόμενη μέ τό συντελεστή 1,23.

([1]) ΕΕ ἀριθ. Ν 73 τῆς 27.3.1972, σ. 14.
([2]) ΕΕ ἀριθ. Ν 281 τῆς 1.11.1975, σ. 104.
([3]) ΕΕ ἀριθ. Ν 29 τῆς 1.2.1973, σ. 26.
([4]) ΕΕ ἀριθ. Ν 209 τῆς 31.7.1974, σ. 5.
([5]) Δυνάμει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/75, τά προϊόντα τῆς διακρίσεως 17.02 Β Ι ὑπάγονται στό ἴδιο καθεστώς μέ αὐτό πού προβλέπεται γιά τά προϊόντα τῆς διακρίσεως 17.02 Β ΙΙ.

Ἄρθρο 5

Τά Κράτη Μέλη λαμβάνουν ὅλα τά ἀναγκαῖα μέτρα ὥστε ἡ ἐπιστροφή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 4 νά περιορίζεται στίς ποσότητες πλιγουριῶν καί σιμιγδαλιῶν ἀραβοσίτου πού χρησιμοποιήθηκαν πράγματι ἐντός τῆς Κοινότητος ἀπό τή βιομηχανία γλυκόζης.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Γενικές διατάξεις

Ἄρθρο 6

1. Ἄν οἱ τιμές τῶν προϊόντων βάσεως πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 ὑφίστανται σημαντικές καί σταθερές διακυμάνσεις στή διεθνή ἀγορά σέ σχέση μέ τίς ἀντίστοιχες τιμές κατωφλίου, μειωμένες κατά τό ποσό τῆς ἐπιστροφῆς στήν παραγωγή, οἱ προβλεπόμενες στά ἄρθρα 1, 2 καί 4 ἐπιστροφές στήν παραγωγή δύνανται νά τροποποιοῦνται ἀπό τό Συμβούλιο, μέ εἰδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς.

2. Ἄν οἱ τιμές τοῦ ἀραβοσίτου, τοῦ μαλακοῦ σίτου ἤ τῶν θραυσμάτων ὀρύζης πού διαμορφώνονται στή διεθνή ἀγορά ὑπερβαίνουν σημαντικά καί σταθερά τίς ἀντίστοιχες τιμές κατωφλίου, μειωμένες κατά τό ποσό τῆς ἐπιστροφῆς στήν παραγωγή, ἐπιβάλλεται μία εἰσφορά κατά τήν ἐξαγωγή μέ σκοπό νά συμψηφισθεῖ αὐτή ἡ ὑπέρβαση γιά τά προϊόντα πού ἀναγράφονται στίς κλάσεις καί διακρίσεις 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B καί 23.03 A I τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου. Ἡ Ἐπιτροπή καθορίζει τήν εἰσφορά κατά τήν ἐξαγωγή.

Ἄρθρο 7

Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή, ἐντός προθεσμίας τό ἀργότερο τεσσάρων μηνῶν μετά τή λήξη τῆς περιόδου ἐμπορίας, τήν ποσότητα προϊόντων πού ἔτυχε ἐπιστροφῆς στήν παραγωγή.

Ἄρθρο 8

Σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 26 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 καί στό ἄρθρο 26 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 359/67/ΕΟΚ, θεσπίζονται οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ καί ἰδίως ἐκεῖνες πού ἀφοροῦν:

α) τήν εἰσφορά κατά τήν ἐξαγωγή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 2·

β) τή χορήγηση προκαταβολῶν γιά ἐπιστροφές στήν παραγωγή πού δύνανται νά συνδυάζονται μέ παροχή ἀσφάλειας·

γ) τόν προσδιορισμό σύμφωνα μέ κλίμακα πού καταρτίζεται σέ συνάρτηση μέ τήν περιεκτικότητα τοῦ προϊόντος σέ ἄμυλο, τῆς ἀπαραίτητης ποσότητος γεωμήλων γιά τήν παρασκευή ἑνός τόννου ἀμύλου γεωμήλων·

δ) τούς ὅρους παραλαβῆς καί πληρωμῆς τῶν γεωμήλων καθώς καί τούς ὅρους κατά τούς ὁποίους πρέπει νά παρέχεται ἡ ἀπόδειξη πού προβλέπεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 ἐδάφιο δεύτερο.

Ἄρθρο 9

1. Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1955/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 22ας Ἰουλίου 1975 περί χορηγήσεως ἐπιστροφῶν κατά τήν παραγωγή στόν τομέα τῶν σιτηρῶν καί τῆς ὀρύζης([1]) καταργεῖται.

2. Οἱ παραπομπές στόν κανονισμό πού καταργήθηκε δυνάμει τῆς παραγράφου 1 θεωροῦνται ὅτι γίνονται στόν παρόντα κανονισμό.

Ἄρθρο 10

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Νοεμβρίου 1975.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 29 Ὀκτωβρίου 1975.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

G. MARCORA

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 200 τῆς 31.7.1975, σ. 1.